

7

ぐん ようけつ せい きゅう きん
B群溶血性レンサ球菌

(Bactéria Estreptococos do Grupo B: EGB)



B群溶血性レンサ球菌(GBS)は、ふつうは問題にならない膣の中にある細菌(常在菌)のひとつです。

妊娠していないときは問題にはなりません、妊娠中にママの膣になかに GBS がいることがわかる(陽性)と治療が必要です。それは、赤ちゃんが膣を通過して生まれてくるので、出産のときに赤ちゃんにうつってしまうことがあるからです。GBS にうつってしまうと赤ちゃんの状態がとても悪くなってしまうことがあります。

GBS がいても妊娠中に赤ちゃんにうつりませんが、出産のときにうつる可能性があるため、陣痛がきたときや破水をしたときは、赤ちゃんを GBS から守るための準備として、ママが抗生物質の点滴をうけます。

A Bactéria Estreptococos do Grupo B (EGB) é um organismo comum que se encontra na vagina. A bactéria costuma ser inofensiva na maioria dos casos. Ela só é agressiva para recém-nascidos no momento do parto (principalmente para os prematuros), por isso, é importante realizar o exame. A infecção ocorre quando o bebê passa pelo canal vaginal durante o parto. Se a bactéria EGB for transmitida para o bebê sua condição poderá ficar ruim.

Mesmo se você tiver a EGB durante a gravidez, enquanto o bebê estiver no útero não há chances de infectá-lo. O risco só se apresenta mesmo na hora do parto, momento em que as bactérias podem passar para o recém-nascido. Portanto, para proteger o seu bebê, a mãe deve se preparar tomando antibióticos antes de ter contrações ou da bolsa estourar.

Q:どんな検査をするの?

A: 膣のなかの細菌の検査です。時期は、妊娠33～37週ごろの出産に近い時期にあります。

Q:どんな治療をするの?

A: GBS が陽性といわれたら、出産についての説明があります。治療は、陣痛がはじまったときや破水をしたときに、入院してペニシリン系の抗生物質の点滴を数時間ごとにうけます。

Q:もし赤ちゃんが感染したらどうなるの?

A: 赤ちゃんは肺炎、髄膜炎などの重症な状態になり、亡くなってしまうことがあります。生まれた赤ちゃんにすぐに抗生物質の点滴をして治療する方法もありますが、出産のときにママが抗生物質の点滴をうけるほうが効果的といわれています。

Q: Qual exame é feito?

A: Exame de bactérias da região vaginal será realizada entre a 33ª e 37ª semana, perto da data do parto.

Q: Que tratamento é realizado?

A: Se o resultado for positivo, haverá uma explicação sobre o parto. A gestante será tratada com antibióticos do tipo penicilina no soro em um intervalo de horas ao se internar quando começarem as contrações ou quando a bolsa estourar.

Q: O que acontece se o bebê for infectado?

A: O bebê pode ficar gravemente doente, com pneumonia, meningite e pode morrer. O recém-nascido pode receber antibióticos via soro imediatamente após o nascimento, mas será mais eficaz se a mãe receber antibióticos na hora do parto.